



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 9. marts 2023  
(OR. en)

---

---

Interinstitutionel sag:  
2023/0058(NLE)

---

---

7263/23  
ADD 1

RECH 82  
COASI 58

## **FORSLAG**

|                 |                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| fra:            | Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen                                                                                                                                                           |
| modtaget:       | 7. marts 2023                                                                                                                                                                                                                             |
| til:            | Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union                                                                                                                                                                      |
| Komm. dok. nr.: | COM(2023) 112 final - Annex                                                                                                                                                                                                               |
| Vedr.:          | BILAG til forslag til RÅDETS AFGØRELSE om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union på den ene side og New Zealand på den anden side om New Zealands deltagelse i EU-programmer |

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2023) 112 final - Annex.

---

Bilag: COM(2023) 112 final - Annex



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 7.3.2023  
COM(2023) 112 final

ANNEX

**SENSITIVE\***

**BILAG**

**til**

**forslag til**

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen mellem  
Den Europæiske Union på den ene side og New Zealand på den anden side om New  
Zealands deltagelse i EU-programmer**

---

\* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

## **BILAG**

### **AFTALE MELLEM Den Europæiske Union på den ene side og New Zealand på den anden side om New Zealands deltagelse i EU-programmer**

Den Europæiske Union (i det følgende benævnt "Unionen")

på den ene side

samt

New Zealand

på den anden side,

i det følgende benævnt "parterne",

SOM ØNSKER at etablere en varig ramme for samarbejdet mellem parterne med klare betingelser for New Zealands deltagelse i EU-programmer og -aktiviteter såvel som en mekanisme, der fremmer etableringen af en sådan deltagelse i de enkelte EU-programmer og -aktiviteter,

SOM TAGER HENSYN TIL parternes fælles mål, værdier og stærke forbindelser, som bl.a. er etableret via partnerskabsaftalen fra 2016 om forbindelser og samarbejde mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og New Zealand på den anden side, og aftalen fra 2008 om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealands regering, som udgør en generel ramme for samarbejde mellem parterne inden for forskning og andre relevante områder, og som anerkender parternes fælles ønske om yderligere at udvikle, styrke, stimulere og udvide deres forbindelser og samarbejde på dette område,

SOM TAGER HENSYN TIL parternes bestræbelser på at lede indsatsen ved at samarbejde med internationale partnere for at tackle globale udfordringer i overensstemmelse med handlingsplanen for mennesker, planeten og velstand i FN's dagsorden "Ændring af vores samfund: 2030-dagsordenen for bæredygtig udvikling", og som anerkender, at forskning og innovation er vigtige drivkræfter og vigtige redskaber til innovationsdrevet bæredygtig vækst, økonomisk konkurrenceevne og tiltrækningskraft,

SOM ANERKENDER, at Te Tiriti o Waitangi/Waitangi-traktaten er et grundlæggende dokument af fatningsmæssig betydning for New Zealand,

SOM ANERKENDER den afgørende betydning af de fælles værdier og principper, som danner grundlag for det internationale samarbejde mellem parterne inden for forskning og innovation, såsom etik og integritet i forbindelse med forskning, ligestilling mellem kønnene og lige muligheder og parternes fælles målsætning om at fremme og lette samarbejdet mellem organisationer inden for forskning og innovation, herunder universiteter, og udvekslingen af bedste praksis og attraktive forskningskarrierer, lette mobiliteten for forskere på tværs af grænser og sektorer, fremme fri bevægelighed for videnskabelig viden og innovation, fremme respekten for akademisk frihed og frihed til videnskabelig forskning, støtte videnskabelige uddannelses- og kommunikationsaktiviteter og for New Zealands vedkommende fremme og beskytte Mātauranga Māori,

DER HENVISER TIL, at Den Europæiske Unions program, Horisont Europa — rammeprogrammet for forskning og innovation i det følgende benævnt "Horisont Europa-programmet"), blev oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/695<sup>1</sup>,

SOM ANERKENDER de generelle principper, der er fastsat i forordning (EU) 2021/695,

SOM ANERKENDER parternes intention om at samarbejde og bidrage til forsknings- og innovationsaktiviteter og til europæiske missioner, hvis mål er at støtte og styrke forskningskapaciteter for at tackle globale udfordringer såvel som forbedre deres respektive industrielle konkurrenceevne og dermed opnå forandringsskabende og systemiske virkninger for vores samfund til støtte for verdensmålene for bæredygtig udvikling, som gavner begge parter,

DER UNDERSTREGER den rolle, som de europæiske partnerskaber spiller i at tackle nogle af Europas mest presserende udfordringer gennem fælles initiativer inden for forskning og innovation, der i væsentlig grad bidrager til de af Den Europæiske Unions prioriteter inden for forskning og innovation, der kræver en kritisk masse samt en langsigtet vision, og betydningen af associerede landes deltagelse i disse partnerskaber,

SOM ANERKENDER, at gensidig deltagelse i hinandens forsknings- og innovationsprogrammer bør give gensidige fordele, og samtidig anerkender, at parterne forbeholder sig retten til at begrænse eller betinge deltagelse i deres forsknings- og innovationsprogrammer, herunder aktioner vedrørende deres strategiske aktiver, interesser, uafhængighed eller sikkerhed, og, for så vidt angår New Zealand, de opgaver og det ansvar, som den newzealandske regering har i forbindelse med Te Tiriti o Waitangi/Waitangi-traktaten,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

#### *Artikel 1*

##### Genstand

Ved denne aftale fastlægges reglerne for New Zealands deltagelse i ethvert EU-program eller enhver EU-aktivitet ("aftalen").

#### *Artikel 2*

##### Definitioner

I denne aftale forstås ved:

a) "basisretsakt":

- i) en retsakt fra en eller flere EU-institutioner, bortset fra en henstilling eller en udtalelse, om oprettelse af et program, der udgør et retsgrundlag for en foranstaltning og for afholdelsen af den dertil svarende udgift, der er opført på Unionens budget, eller for en budgetgaranti eller en finansiel bistand, som understøttes af Unionens budget, herunder alle ændringer heraf og alle en EU-institutions relevante retsakter,

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/695 af 28. april 2021 om oprettelse af Horisont Europa — rammeprogrammet for forskning og innovation — og om reglerne for deltagelse og formidling og om ophævelse af forordning (EU) nr. 1290/2013 og (EU) nr. 1291/2013 (EUT L 170 af 12.5.2021, s. 1).

der supplerer eller gennemfører retsakten, bortset fra retsakter om vedtagelse af arbejdsprogrammer, eller

ii) en retsakt fra en eller flere EU-institutioner, bortset fra en henstilling eller en udtalelse, om oprettelse af en aktivitet, der finansieres over Unionens budgettet og ikke indgår i programmer, herunder alle ændringer heraf og alle en EU-institutions relevante retsakter, der supplerer eller gennemfører retsakten, bortset fra retsakter om vedtagelse af arbejdsprogrammer

b) "finansieringsaftale": aftaler vedrørende EU-programmer og -aktiviteter i henhold til protokollerne til nærværende aftale, som New Zealand deltager i, som gennemfører EU-midler som f.eks. tilskudsaftaler, bidragsaftaler, rammeaftaler om finansielt partnerskab, finansieringsaftaler og garantiaftaler

c) "andre regler vedrørende gennemførelsen af EU-programmet og -aktiviteten": regler, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046<sup>2</sup> ("finansforordningen"), der finder anvendelse på Unionens almindelige budget, og i arbejdsprogrammet eller i indkaldelser eller andre EU-tildelingsprocedurer

d) "EU-tildelingsprocedure": en procedure om tildeling af EU-finansiering, der iværksættes af Unionen eller af personer eller enheder, som har fået overdraget gennemførelsen af EU-midler

e) "newzealandsk enhed": enhver form for enhed, hvad enten det er en fysisk person, juridisk person eller anden type enhed, der kan deltage i aktiviteter inden for rammerne af et EU-program eller en EU-aktivitet i overensstemmelse med basisretsakten, og som har ophold i eller er etableret i New Zealand

f) "EU-regnskabsår": perioden fra den 1. januar til den 31. december.

### *Artikel 3*

#### *Fastlæggelse af deltagelsen*

- (1) New Zealand kan deltage i og bidrage til EU-programmer og -aktiviteter eller i særlige tilfælde de dele deraf, som er åbne for New Zealands deltagelse, i overensstemmelse med basisretsakten og som fastsat i protokollerne.
- (2) De specifikke vilkår og betingelser for New Zealands deltagelse i Horisont Europa — rammeprogrammet for forskning og innovation (2021-2027) er fastsat i protokollen om New Zealands associering med Horisont Europa — rammeprogrammet for forskning og innovation (2021-2027). Uanset artikel 15, stk. 8, kan nævnte protokol ændres af Det Fælles Udvalg, der er nedsat i henhold til denne aftales artikel 14.
- (3) Uanset artikel 15, stk. 8, fastsættes de specifikke vilkår og betingelser for New Zealands deltagelse i hvert enkelt EU-program eller hver enkel EU-aktivitet i protokollerne til denne aftale, som vedtages og ændres af Det Fælles Udvalg, der er nedsat i henhold til denne aftales artikel 14.
- (4) I protokollerne:

---

<sup>2</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046 af 18. juli 2018 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget, om ændring af forordning (EU) nr. 1296/2013, (EU) nr. 1301/2013, (EU) nr. 1303/2013, (EU) nr. 1304/2013, (EU) nr. 1309/2013, (EU) nr. 1316/2013, (EU) nr. 223/2014, (EU) nr. 283/2014 og afgørelse nr. 541/2014/EU og om ophævelse af forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 (EUT L 193 af 30.7.2018, s. 1).

- a) identificeres de af Unionens programmer, aktiviteter eller undtagelsesvist dele deraf, som New Zealand deltager i
- b) fastsættes deltagelsens varighed, hvorved forstås den periode, hvor New Zealand og newzealandske enheder kan ansøge om EU-finansiering eller kan få overdraget gennemførelsen af EU-finansiering
- c) fastsættes specifikke deltagelsesbetingelser for New Zealand og newzealandske enheder, herunder de nærmere bestemmelser for gennemførelsen af de finansielle betingelser, jf. denne aftales artikel 6 og 7, de nærmere bestemmelser for korrektionsmekanismen, jf. denne aftales artikel 8, og betingelserne for deltagelse i strukturer, der er oprettet med henblik på at gennemføre disse EU-programmer eller -aktiviteter. Disse betingelser skal være i overensstemmelse med denne aftale og basisretsakterne samt retsakterne fra en eller flere EU-institutioner om oprettelse af de pågældende strukturer
- d) fastsættes, når det er relevant, beløbet for New Zealands finansielle bidrag til et EU-program, der gennemføres gennem et finansielt instrument eller en budgetgaranti.

#### *Artikel 4*

##### Overholdelse af programmets eller aktivitetens regler

- (1) New Zealand deltager i de EU-programmer og -aktiviteter eller dele deraf, som er omfattet af protokollerne til denne aftale, på de vilkår og betingelser, der er fastsat i denne aftale, dens protokoller, i basisretsakterne og andre regler vedrørende gennemførelse af EU-programmer og -aktiviteter.
- (2) Vilkårene og betingelserne i stk. 1 omfatter:
  - (a) støtteberettigelsen af newzealandske enheder og andre støtteberettigelsesbetingelser vedrørende New Zealand, særlig med hensyn til oprindelse, aktivitetssted eller nationalitet
  - (b) vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og for støtteberettigede newzealandske enheders gennemførelse af aktionerne.
- (3) Vilkårene og betingelserne omhandlet i stk. 2, litra b), skal svare til dem, der gælder for støtteberettigede enheder i medlemsstaterne, herunder overholdelse af Den Europæiske Unions restriktive foranstaltninger<sup>3</sup>, medmindre andet er fastsat i vilkårene og betingelserne som omhandlet i stk. 1.

---

<sup>3</sup> EU's restriktive foranstaltninger er restriktive foranstaltninger, der vedtages i henhold til traktaten om Den Europæiske Union eller traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

## *Artikel 5*

### New Zealands deltagelse i forvaltningen af programmer eller aktiviteter

- (1) Repræsentanter for eller eksperter fra New Zealand eller eksperter udpeget af New Zealand kan, medmindre der er tale om punkter, som kun er forbeholdt medlemsstaterne, eller et program eller en aktivitet, som New Zealand ikke deltager i, deltage som observatører i møder i udvalg eller komitéer eller ekspertgrupper eller andre lignende møder, hvor repræsentanter for eller eksperter fra medlemsstaterne eller eksperter udpeget af medlemsstaterne deltager, og som bistår Europa-Kommissionen ved gennemførelsen og forvaltningen af de programmer, aktiviteter eller dele deraf, som New Zealand deltager i, jf. artikel 3, eller som Europa-Kommissionen har oprettet med henblik på at gennemføre EU-retten i forbindelse med disse programmer, aktiviteter eller dele deraf. Repræsentanterne for eller eksperterne fra New Zealand eller eksperter udpeget af New Zealand er ikke til stede ved afstemningen. New Zealand informeres om afstemningsresultatet.
- (2) Såfremt eksperter eller bedømmere ikke udpeges på grundlag af nationalitet, må statsborgere i New Zealand ikke udelukkes på grund af nationalitet. New Zealand skal tage behørigt hensyn til sit ansvar i henhold til Te Tiriti o Waitangi, når det opfordrer newzealandske statsborgere til at blive nationale ekspertkandidater.
- (3) Forudsat at betingelserne i stk. 1 er opfyldt, er deltagelsen af repræsentanter for New Zealand i de i stk. 1 omhandlede møder eller i andre møder vedrørende gennemførelsen af programmer eller aktiviteter underkastet samme regler og procedurer, som gælder for repræsentanter for medlemsstaterne, navnlig med hensyn til taleret, modtagelse af oplysninger og dokumentation, medmindre der er tale om punkter, som kun er forbeholdt medlemsstaterne, eller i forbindelse med et program, en aktivitet eller en del deraf, som New Zealand ikke deltager i. I protokollerne til denne aftale kan der fastsættes nærmere bestemmelser om godtgørelse af rejse- og opholdsudgifter.
- (4) I protokollerne til denne aftale kan der fastsættes nærmere bestemmelser om eksperters deltagelse samt New Zealands deltagelse i bestyrelser og strukturer, der er oprettet med henblik på at gennemføre EU-programmerne eller -aktiviteterne, jf. den respektive protokol.

## *Artikel 6*

### Finansielle betingelser

- (1) New Zealands eller newzealandske enheders deltagelse i EU-programmer, -aktiviteter eller undtagelsesvist dele deraf forudsætter, at New Zealand bidrager finansielt til den dertil svarende finansiering under Unionens almindelige budget (i det følgende benævnt "Unionens budget").
- (2) For hvert program, hver aktivitet eller undtagelsesvist hver del heraf har det finansielle bidrag form af summen af:
  - a) et operationelt bidrag og
  - b) et deltagelsesgebyr.
- (3) Det finansielle bidrag ydes i form af en årlig betaling i en eller flere rater.
- (4) Med forbehold af denne artikels stk. 9 og artikel 7 udgør deltagelsesgebyret 4 % af det årlige operationelle bidrag og underkastes ikke justeringer med tilbagevirkende

kraft. Fra 2028 kan deltagelsesgebyrets størrelse justeres af Det Fælles Udvalg, der er nedsat i henhold til aftalen.

- (5) Det operationelle bidrag dækker aktions- og støtteudgifter og supplerer for så vidt angår både forpligtelses- og betalingsbevillinger de beløb, der er opført på Unionens endeligt vedtagne budget for programmer eller aktiviteter eller undtagelsesvis dele deraf, og som alt efter omstændighederne forøges med eksterne formålsbestemte indtægter, der ikke vedrører finansielle bidrag til EU-programmer og -aktiviteter fra andre donorer som omfattet af de respektive protokoller til denne aftale.
- (6) Det operationelle bidrag baseres på en fordelingsnøgle defineret som forholdet mellem New Zealands bruttonationalprodukt (BNP) i markedspriser og EU's BNP i markedspriser. De BNP'er i markedspriser, der finder anvendelse, fastsættes af Kommissionens særlige tjenestegrene på grundlag af de seneste statistiske data, der er tilgængelige for budgetberegningerne i året forud for det år, hvor den årlige betaling forfalder. De respektive protokoller indeholder justeringer af denne fordelingsnøgle.
- (7) Det operationelle bidrag baseres på anvendelsen af fordelingsnøglen for de oprindelige forpligtelsesbevillinger, som eventuelt forøges som angivet i stk. 5, og som er opført på det endeligt vedtagne EU-budget for det relevante år til finansiering af EU-programmer eller -aktiviteter eller undtagelsesvis dele deraf, som New Zealand deltager i.
- (8) Uanset stk. 6 og 7 skal New Zealands operationelle bidrag til Horisont Europa-programmet for årene 2023-2027 være som følger:
  - 2023 — 2 110 000 EUR
  - 2024 — 2 900 000 EUR
  - 2025 — 4 200 000 EUR
  - 2026 — 4 200 000 EUR
  - 2027 — 5 040 000 EUR.
- (9) Det deltagelsesgebyr, der er omhandlet i stk. 2, litra b), har følgende værdi i årene 2023-2027:
  - 2023: 1,5 %
  - 2024: 2 %
  - 2025: 2,5 %
  - 2026: 3 %
  - 2027: 4 %.
- (10) Efter anmodning forelægger Unionen New Zealand oplysninger om dets finansielle bidrag som fastsat i de budget-, regnskabs-, resultat- og evalueringsrelaterede oplysninger, der er fremsendt til Unionens budget- og dechargemyndigheder vedrørende de EU-programmer, -aktiviteter og undtagelsesvist dele deraf, som New Zealand deltager i. Disse oplysninger forelægges under behørig hensyntagen til Unionens og New Zealands fortroligheds- og databeskyttelsesregler og berører ikke de oplysninger, som New Zealand har ret til at modtage i henhold til denne aftales kapitel 10.

- (11) Alle bidrag fra New Zealand eller betalinger fra Unionen og beregningen af beløb, der forfalder til betaling eller modtages, foretages i EUR.
- (12) De respektive protokoller indeholder de detaljerede bestemmelser om gennemførelsen af denne artikel.

#### *Artikel 7*

Programmer og aktiviteter, i forbindelse med hvilke en justeringsmekanisme finder anvendelse på det operationelle bidrag

- (1) Hvis det er fastsat i den respektive protokol, kan det operationelle bidrag for et program, en aktivitet eller undtagelsesvist dele deraf for et år N justeres med tilbagevirkende kraft i et eller flere efterfølgende år på basis af de budgetmæssige forpligtelser, der er indgået på grundlag af forpligtelsesbevillingerne for det pågældende år, deres gennemførelse og deres frigørelse.
- (2) Den første justering foretages i år N+1, hvor det operationelle bidrag justeres i forhold til forskellen mellem bidraget og et justeret bidrag, som beregnes ved hjælp af fordelingsnøglen for år N, og som er justeret ved hjælp af en koefficient i det omfang, det er fastsat i den respektive protokol, på summen af
  - (a) beløbet for de budgetmæssige forpligtelser, der er indgået på grundlag af forpligtelsesbevillinger, der er godkendt i år N inden for rammerne af det vedtagne EU-budget, og forpligtelsesbevillinger svarende til genopførte frigørelser samt
  - (b) eventuelle eksterne formålsbestemte indtægter, der ikke hidrører fra finansielle bidrag til EU-programmer og -aktiviteter fra andre donorer som omfattet af hver enkelt protokol til denne aftale, og som var disponible ved udgangen af år N.
- (3) Hvert efterfølgende år beregner Unionen, indtil alle budgetforpligtelser, der finansieres over forpligtelsesbevillinger fra år N, er betalt eller frigjort, og senest 3 år efter programmets afslutning eller efter udløbet af den flerårige finansielle ramme svarende til år N, alt efter hvad der indtræffer først, en justering af bidraget for år N ved at reducere New Zealands bidrag med det beløb, der fremkommer ved at anvende fordelingsnøglen, som eventuelt er justeret i henhold til den respektive protokol, for år N på de frigørelser, der hvert år er foretaget på forpligtelser i år N, der finansieres over Unionens budget, eller fra genopførte frigørelser.
- (4) Hvis eksterne formålsbestemte indtægter, der ikke hidrører fra finansielle bidrag til Unionens programmer og aktiviteter fra andre donorer som omfattet af de respektive protokoller til denne aftale, annulleres, nedsættes New Zealands bidrag til det pågældende EU-program, den pågældende EU-aktivitet eller undtagelsesvist dele deraf med det beløb, der fremkommer ved at anvende fordelingsnøglen for år N, justeret i det omfang, det er fastsat i den respektive protokol, på det annullerede beløb.

## Artikel 8

Programmer og aktiviteter, for hvilke en automatisk korrektionsmekanisme finder anvendelse

- (1) En automatisk korrektionsmekanisme finder anvendelse i forbindelse med de EU-programmer, -aktiviteter eller undtagelsesvist dele deraf, for hvilke anvendelsen af en automatisk korrektionsmekanisme er fastsat i den respektive protokol. Anvendelsen af denne automatiske korrektionsmekanisme kan begrænses til dele af det program eller den aktivitet, der er fastsat i den respektive protokol, og som gennemføres ved hjælp af tilskud, som er omfattet af konkurrencebaserede indkaldelser af forslag. De nærmere regler for identificering af de dele af programmet eller aktiviteten, som den automatiske korrektionsmekanisme finder eller ikke finder anvendelse på, kan fastsættes i den respektive protokol.
- (2) Det automatiske korrektionsbeløb for et program eller en aktivitet eller undtagelsesvist dele deraf er forskellen mellem de oprindelige beløb for de retlige forpligtelser, der faktisk er indgået med New Zealand eller newzealandske enheder, og som er finansieret over forpligtelsesbevillinger for det pågældende år, og det tilsvarende operationelle bidrag, som New Zealand har betalt som justeret i henhold til artikel 7, hvis den relevante protokol indeholder bestemmelser om en sådan justering, eksklusive støtteudgifter, der dækker samme periode.
- (3) De nærmere regler for fastlæggelsen af de relevante beløb for de retlige forpligtelser, der er omhandlet i denne artikels stk. 2, herunder for så vidt angår konsortier, og for beregningen af den automatiske korrektion kan fastsættes i den respektive protokol.

## Artikel 9

### Gennemgange og revisioner

- (1) Unionen har ret til i overensstemmelse med gældende retsakter fra en eller flere EU-institutioner eller -organer og som angivet i relevante aftaler og/eller kontrakter at gennemføre tekniske, videnskabelige, finansielle eller andre former for gennemgange og revisioner hos enhver fysisk person eller retlig enhed, der er hhv. bosiddende eller etableret i New Zealand samt modtager EU-midler, og enhver tredjepart, der er involveret i gennemførelsen af EU-midler og er bosiddende eller etableret i New Zealand. Sådanne gennemgange og revisioner kan foretages af ansatte hos Unionens institutioner og organer, navnlig Kommissionen og Den Europæiske Revisionsret, eller af andre personer, som er bemyndiget hertil af Kommissionen. Ansatte hos Unionens institutioner og organer og andre personer, som er bemyndiget hertil af Kommissionen, skal udføre deres opgaver på New Zealands område i overensstemmelse med newzealandsk ret.
- (2) I forbindelse med gennemførelse af stk. 1, skal ansatte hos Unionens institutioner og organer, navnlig Kommissionen og Den Europæiske Revisionsret, og de øvrige personer, der er bemyndiget hertil af Kommissionen, have passende adgang til arbejdssteder, arbejder og dokumenter (i elektronisk form og på papir) samt alle nødvendige informationer til at udføre sådanne revisioner, herunder ret til at få udleveret en fysisk/elektronisk kopi af og uddrag fra ethvert dokument eller indholdet af ethvert datamedium, som den reviderede fysiske eller juridiske person eller den reviderede tredjepart er i besiddelse af.
- (3) New Zealand må ikke forhindre eller rejse særlige hindringer for adgangsretten på New Zealand og for adgangen til lokaler for ansatte og andre personer, der er omhandlet i stk. 2, på grund af udøvelsen af deres opgaver som omhandlet i denne artikel.

- (4) Gennemgange og revisioner kan foretages (også efter suspensionen af en protokols anvendelse i henhold til denne aftales artikel 15, stk. 4, og efter at aftalens midlertidige anvendelse ophører eller afsluttes) på de betingelser, der er fastsat i en eller flere af Unionens institutioners eller organers gældende retsakter, og som fastsat i relevante aftaler og/eller kontrakter vedrørende enhver retlig forpligtelse til gennemførelse af Unionens budget, som Unionen har indgået inden den dato, hvor anvendelsen af den relevante protokol suspenderes, den midlertidige anvendelse af aftalen ophører, eller aftalen afsluttes.

#### *Artikel 10*

#### Bekæmpelse af uregelmæssigheder og svig samt andre strafbare handlinger, der skader Unionens finansielle interesser

- (1) Kommissionen og Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) bemyndiges til at foretage administrative undersøgelser på New Zealands område, herunder kontrol og inspektion på stedet. Disse undersøgelser gennemføres i overensstemmelse med de vilkår og betingelser, der er fastsat i en eller flere af EU-institutionernes gældende retsakter, som angivet i relevante aftaler og/eller kontrakter. Ansatte hos Europa-Kommissionen og OLAF skal udføre deres opgaver på New Zealands område i overensstemmelse med newzealandsk ret.
- (2) New Zealands kompetente myndigheder meddeler inden for en rimelig tidsfrist Kommissionen eller OLAF alle oplysninger eller mistanke om uregelmæssigheder, svig eller anden ulovlig aktivitet, der skader EU's finansielle interesser.
- (3) I forbindelse med gennemførelse af stk. 1 kan kontrol og inspektion på stedet foretages hos enhver fysisk person eller retlig enhed, der er hhv. bosiddende eller etableret i New Zealand, og som modtager EU-midler, samt hos enhver tredjepart, der er involveret i gennemførelsen af EU-midler og er bosiddende eller etableret i New Zealand.
- (4) Kommissionen eller OLAF forbereder og gennemfører kontrol og inspektion på stedet i nært samarbejde med den af New Zealands regering udpegede kompetente newzealandske myndighed. Den udpegede myndighed underrettes i god tid om kontrollens og inspektionens indhold, formål og retsgrundlag, således at den kan yde den fornødne bistand. Med henblik herpå kan de kompetente newzealandske myndigheder deltage i kontrollen og inspektionen på stedet.
- (5) Efter anmodning fra de newzealandske myndigheder kan kontrollen og inspektionen på stedet gennemføres i fællesskab med Kommissionen eller OLAF.
- (6) Kommissionens ansatte og OLAF's personale skal have adgang til alle de oplysninger og dokumentation, herunder computerdata, vedrørende de pågældende operationer, der er nødvendige for en korrekt gennemførelse af kontrollen og inspektionen på stedet. De skal navnlig kunne kopiere relevante dokumenter.
- (7) Hvis personen, enheden eller en anden tredjepart modsætter sig kontrol eller inspektion på stedet, yder de newzealandske myndigheder i overensstemmelse med de nationale love og bestemmelser Kommissionen eller OLAF bistand, for at de kan udføre den kontrol og inspektion på stedet, som de er blevet pålagt. Denne bistand omfatter, at der træffes passende forholdsregler i henhold til national ret, navnlig for at sikre bevismateriale.
- (8) Kommissionen eller OLAF underretter de newzealandske myndigheder om resultatet af kontrollen eller inspektionen. Navnlig meddeler Europa-Kommissionen eller

OLAF så hurtigt som muligt New Zealands kompetente myndighed alle oplysninger om uregelmæssigheder eller mistanke om uregelmæssigheder, som de har fået kendskab til under gennemførelsen af kontrollen eller inspektionen på stedet.

- (9) Uden at det berører anvendelsen af New Zealands lovgivning, kan Kommissionen pålægge juridiske eller fysiske personer på New Zealand, der deltager i gennemførelsen af et program eller en aktivitet, administrative foranstaltninger og sanktioner i overensstemmelse med Unionens lovgivning.
- (10) Med henblik på en korrekt gennemførelse af denne artikel udveksler Kommissionen eller OLAF og New Zealands kompetente myndigheder regelmæssigt oplysninger og, efter anmodning fra en af parterne i denne aftale, rådfører sig med hinanden.
- (11) For at fremme et effektivt samarbejde og en effektiv udveksling af oplysninger med OLAF udpeger New Zealand et kontaktpunkt.
- (12) Udvekslingen af oplysninger mellem Kommissionen eller OLAF og New Zealands kompetente myndigheder finder sted under behørig hensyntagen til fortrolighedskravene. Personoplysninger, der indgår i udvekslingen af oplysninger, beskyttes i overensstemmelse med gældende regler.
- (13) New Zealands myndigheder samarbejder med Den Europæiske Anklagemyndighed for at sætte den i stand til at opfylde sin pligt til at efterforske og retsforfølge gerningsmænd og medskyldige til strafbare handlinger, der skader Unionens finansielle interesser, i overensstemmelse med gældende lovgivning.

#### *Artikel 11*

##### *Ændringer af artikel 9 og 10*

Det Fælles Udvalg, der er nedsat under denne aftale, kan ændre artikel 9 og 10, navnlig for at tage hensyn til ændringer i retsakter fra en eller flere EU-institutioner.

#### *Artikel 12*

##### *Inddrivelse og tvangsfuldbyrdelse*

- (1) Europa-Kommissionen kan vedtage en afgørelse, der indebærer en forpligtelse for en newzealandsk enhed, som ikke er staten, til at betale en pengeydelse i forbindelse med krav hidrørende fra EU-programmer, -aktiviteter, -aktioner eller -projekter. Hvis den newzealandske enhed efter meddelelsen af afgørelsen i henhold til artikel 13 ikke betaler inden for den fastsatte frist, meddeler Kommissionen sin afgørelse til den kompetente myndighed, som er udpeget af New Zealands regering, og New Zealands regering betaler den pågældende pengeydelse til Kommissionen og inddriver beløbet fra den newzealandske enhed, som den finansielle forpligtelse er pålagt i kraft af aftalerne med denne enhed.
- (2) For at sikre håndhævelse af domme og kendelser afsagt af Den Europæiske Unions Domstol i medfør af en voldgiftsbestemmelse i en kontrakt eller aftale i forbindelse med EU-programmer, -aktiviteter, -aktioner eller -projekter, hvor sådanne domme og kendelser er blevet meddelt den relevante newzealandske enhed i overensstemmelse med reglerne vedrørende meddelelser fra Den Europæiske Unions Domstol, og denne enhed ikke betaler de fastsatte beløb inden for en frist på to måneder og ti dage, skal Kommissionen på vegne af Domstolen eller det relevante forvaltningsorgan eller EU-organ, som er etableret under TEUF, meddele Domstolens dom eller kendelse til den kompetente myndighed, som er udpeget af

New Zealands regering, og New Zealands regering betaler den pågældende pengeydelse til Kommissionen og inddriver beløbet fra den newzealandske enhed, som den finansielle forpligtelse er pålagt i kraft af aftalerne med denne enhed.

- (3) New Zealands regering meddeler Kommissionen sin udpegede kompetente myndighed.
- (4) Den Europæiske Unions Domstol har kompetence til at prøve lovligheden af de i stk. 1 omhandlede afgørelser vedtaget af Kommissionen og til at udsætte tvangsfuldbyrdsen heraf.

### *Artikel 13*

#### Kommunikation, meddelelse og udveksling af oplysninger

De EU-institutioner og -organer, der er involveret i gennemførelsen af EU-programmer eller -aktiviteter eller i kontrollen med sådanne programmer eller -aktiviteter, har ret til at kommunikere direkte, herunder gennem elektroniske udvekslingssystemer, med enhver fysisk person, der har ophold i New Zealand, eller retlig enhed, der er etableret i New Zealand, og som modtager EU-finansiering, samt med enhver tredjepart, der er involveret i gennemførelsen af EU-finansiering, og som har ophold i eller er etableret i New Zealand. Kommissionen har ret til at meddele afgørelser, domme og kendelser som nævnt i denne aftales artikel 12, stk. 1 og 2, direkte til personer, der har ophold i, og retlige enheder, der er etableret i New Zealand. Sådanne personer, enheder og tredjeparter kan direkte forelægge EU-institutionerne og -organerne al den relevante information og dokumentation, som de er forpligtet til at forelægge i henhold til den EU-lovgivning, der finder anvendelse på EU-programmet eller -aktiviteten, og på grundlag af de kontrakter eller finansieringsaftaler, der er indgået med henblik på gennemførelse af det pågældende program eller den pågældende aktivitet.

### *Artikel 14*

#### Det Fælles Udvalg

1. Der nedsættes et fælles udvalg. Det Fælles Udvalg skal bl.a.:

- (a) vurdere, evaluere og gennemgå gennemførelsen af denne aftale og dens protokoller, navnlig:
  - i) newzealandske retlige enheders deltagelse i og resultater i forbindelse med EU-programmer og -aktiviteter
  - ii) hvis det er relevant, graden af (gensidig) åbenhed over for retlige enheder, der er etableret i hver part, for at deltage i den anden parts programmer, aktiviteter eller undtagelsesvist dele deraf
  - iii) gennemførelsen af mekanismen for finansielt bidrag og, hvis det er relevant, den automatiske korrektionsmekanisme gældende for EU-programmer eller -aktiviteter omfattet af protokollerne til denne aftale
  - iv) udveksling af oplysninger og, hvis det er relevant, undersøgelse af eventuelle spørgsmål om udnyttelse af resultater, herunder intellektuelle ejendomsrettigheder
- (b) efter anmodning fra en af parterne drøfte restriktioner, som parterne anvender eller planlægger at anvende vedrørende adgang til deres respektive forsknings-

og innovationsprogrammer, herunder aktioner vedrørende deres strategiske aktiver, interesser, uafhængighed eller sikkerhed, og for New Zealands vedkommende beskytte maoriernes rettigheder og interesser i henhold til Te Tiriti o Waitangi

- (c) undersøge, hvordan samarbejdet kan forbedres og udvikles
  - (d) i fællesskab drøfte de fremtidige retningslinjer og prioriteter for politikker vedrørende de programmer og aktiviteter, der er omfattet af protokollerne til denne aftale
  - (e) udveksling af oplysninger om bl.a. ny lovgivning, afgørelser eller nationale programmer, der er relevante for gennemførelsen af denne aftale og dens protokoller
  - (f) ved en afgørelse vedtage protokoller til denne aftale om de specifikke vilkår og betingelser for New Zealands deltagelse i EU-programmer, -aktiviteter eller undtagelsesvist dele deraf eller ændre sådanne protokoller efter behov
  - (g) ved en afgørelse ændre denne aftales artikel 9 og 10, navnlig for at tage hensyn til ændringer i retsakter fra en eller flere EU-institutioner.
- (2) Afgørelserne i Det Fælles Udvalg træffes i enighed. Det Fælles Udvalgs afgørelse skal enten præcisere datoen for dens ikrafttræden eller, hvis det er krævet i henhold til en af parternes nationale retssystem, fastsætte, at ændringer til denne aftale, nye protokoller eller ændringer deraf træder i kraft efter skriftlig meddelelse om, at parternes eventuelle udestående retlige krav og procedurer er blevet afsluttet.
- (3) Det fælles udvalg, der består af repræsentanter for Unionen og New Zealand, fastsætter selv sin forretningsorden.
- (4) Det Fælles Udvalg kan beslutte at nedsætte arbejdsgrupper/rådgivende organer på ad hoc-basis på ekspertniveau, som kan bistå med gennemførelsen af denne aftale.
- (5) Det Fælles Udvalg træder sammen mindst én gang om året og, når særlige omstændigheder kræver det, efter anmodning fra en af parterne. Møderne tilrettelægges og afholdes skiftevis af Den Europæiske Union og New Zealands regering.
- (6) Det Fælles Udvalg udfører sine arbejdsopgaver løbende gennem udveksling af relevante oplysninger ved hjælp af et vilkårligt kommunikationsmiddel, navnlig i forbindelse med deltagelsen af/resultaterne for newzealandske retlige enheder. Det Fælles Udvalg kan navnlig fuldføre sine arbejdsopgaver skriftligt, når der opstår behov herfor.

### *Artikel 15*

#### Afsluttende bestemmelser

- (1) Denne aftale træder i kraft den dag, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige interne procedurer til dette formål er gennemført.
- (2) Unionen og New Zealand kan anvende denne aftale midlertidigt i overensstemmelse med deres respektive interne procedurer og lovgivning. Den foreløbige anvendelse begynder den dag, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige interne procedurer til dette formål er gennemført.
- (3) Hvis New Zealand meddeler Kommissionen, der handler på Unionens vegne, at det ikke vil afslutte de interne procedurer, der er nødvendige for denne aftales

ikrafttræden, ophører denne aftale med at finde midlertidig anvendelse på datoen for Kommissionens modtagelse af denne meddelelse, som dermed vil være ophørsdatoen i henhold til denne aftale.

Det Fælles Udvalgs afgørelser ophører med at finde anvendelse samme dato.

- (4) Anvendelsen af den relevante protokol til denne aftale kan suspenderes af Unionen i tilfælde af en fuldstændig eller delvis manglende betaling af det finansielle bidrag, som New Zealand skal betale i henhold til det respektive EU-program eller den respektive EU-aktivitet.

I tilfælde af manglende betaling, som kan bringe gennemførelsen og forvaltningen af det relevante EU-program i alvorlig fare, sender Europa-Kommissionen en formel rykkerskrivelse. Hvis der ikke er foretaget betaling senest 20 arbejdsdage efter den formelle rykkerskrivelse, underretter Kommissionen New Zealand om suspensionen af anvendelsen af den relevante protokol ved en formel notifikationsskrivelse, som træder i kraft 15 dage efter New Zealands modtagelse af denne skrivelse.

Hvis anvendelsen af en protokol suspenderes, er newzealandske enheder ikke berettigede til at deltage i tildelingsprocedurer, der endnu ikke er afsluttet, når suspensionen træder i kraft. En tildelingsprocedure anses for afsluttet, når der er indgået retlige forpligtelser som følge af proceduren.

Suspensionen berører ikke de retlige forpligtelser, der er indgået med de newzealandske enheder under det relevante EU-program eller den relevante EU-aktivitet, inden suspensionen trådte i kraft. Den relevante protokol finder fortsat anvendelse på sådanne retlige forpligtelser.

Unionen underretter straks New Zealand, når den har modtaget hele det skyldige finansielle bidrag. Suspensionen ophæves med øjeblikkelig virkning ved modtagelsen af denne meddelelse.

Fra den dato, hvor suspensionen ophæves, er newzealandske enheder igen berettigede til at deltage i tildelingsprocedurer under det relevante EU-program eller den relevante EU-aktivitet, der iværksættes efter denne dato, og i tildelingsprocedurer, der er indledt inden denne dato, for hvilke fristerne for indgivelse af ansøgninger ikke er udløbet.

- (5) Hver af parterne kan til enhver tid afslutte aftalen ved skriftligt at underrette den anden part om sin hensigt om at afslutte aftalen. Aftalen kan kun afsluttes i sin helhed. Afslutningen træder i kraft tre kalendermåneder efter den dato, hvor den skriftlige meddelelse modtages. Den dato, hvor afslutningen træder i kraft, udgør afslutningsdatoen med henblik på denne aftale.
- (6) Hvis aftalen ophører med at finde midlertidig anvendelse i overensstemmelse med stk. 3 eller afsluttes i overensstemmelse med stk. 5, er parterne enige om, at:
- a) projekter, aktioner, aktiviteter eller dele deraf, for hvilke der er indgået retlige forpligtelser under den midlertidige anvendelse og/eller efter denne aftales ikrafttræden, og inden denne aftale ophører med at finde anvendelse eller afsluttes, fortsætter, indtil de er afsluttet på de betingelser, der er fastsat i denne aftale
  - b) det årlige finansielle bidrag til det relevante program eller den relevante aktivitet for år N, hvorunder denne aftale ophører med at finde midlertidig anvendelse eller afsluttes, betales fuldt ud i overensstemmelse med aftalens artikel 6 og relevante regler i de respektive protokoller. Hvis justeringsmekanismen finder anvendelse, skal det operationelle bidrag til det relevante program eller den relevante aktivitet for år N

justeres i overensstemmelse med denne aftales artikel 7. For så vidt angår programmer og aktiviteter, hvor både justeringsmekanismen og den automatiske korrektionsmekanisme finder anvendelse, justeres det relevante operationelle bidrag for år N i overensstemmelse med denne artikels artikel 7 og korrigeres i overensstemmelse med artikel 8. For så vidt angår programmer og aktiviteter, hvor kun korrektionsmekanismen finder anvendelse, korrigeres det relevante operationelle bidrag for år N i overensstemmelse med denne aftales artikel 8. Det deltagelsesgebyr, der betales for år N som del af det finansielle bidrag til det relevante program eller den relevante aktivitet, må ikke justeres eller korrigeres.

c) efter det år, hvor denne aftale ophører med at finde midlertidig anvendelse eller afsluttes, og hvis justeringsmekanismen finder anvendelse, skal de operationelle bidrag til det relevante program eller den relevante aktivitet, der er betalt for de år, hvor denne aftale fandt anvendelse, justeres i overensstemmelse med denne aftales artikel 7. For så vidt angår programmer og aktiviteter, hvor både justeringsmekanismen og den automatiske korrektionsmekanisme finder anvendelse, justeres disse operationelle bidrag i overensstemmelse med artikel 7 og korrigeres automatisk i overensstemmelse med artikel 8. For så vidt angår programmer og aktiviteter, hvor kun den automatiske korrektionsmekanismen finder anvendelse, justeres de relevante operationelle bidrag automatisk i overensstemmelse med denne aftales artikel 8.

- 7) Parterne afvikler efter fælles overenskomst alle andre konsekvenser af afslutningen eller ophøret af den midlertidige anvendelse af denne aftale.
- 8) Aftalen kan kun ændres skriftligt efter fælles overenskomst mellem parterne. Ændringernes ikrafttræden følger samme procedure som den, der gælder for denne aftales ikrafttræden, jf. stk. 1.
- (9) Protokollerne udgør en integreret del af aftalen.
- (10) Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, kroatisk, irsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed. I tilfælde af uoverensstemmelse har den engelske tekst forrang.

Udfærdiget i ..., den ... dag i ... i året ...

*For Den Europæiske Union*

*For New Zealand*

## PROTOKOL

om New Zealands associering med Horisont Europa — rammeprogrammet for forskning og innovation (2021-2027)

### *Artikel 1*

#### Associeringens omfang

New Zealand deltager som et associeret land i og bidrager til søjle II ("Globale udfordringer og europæisk industriel konkurrenceevne") i Horisont Europa-programmet — rammeprogrammet for forskning og innovation ("Horisont Europa-programmet"), der er omhandlet i artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/695<sup>4</sup> og gennemføres gennem det særprogram, der er oprettet ved Rådets afgørelse (EU) 2021/764<sup>5</sup>, i deres seneste ajourførte udgaver.

### *Artikel 2*

Yderligere vilkår og betingelser for deltagelse i Horisont Europa-programmet

- (1) Inden Kommissionen træffer afgørelse om, hvorvidt newzealandske enheder er berettiget til at deltage i en aktion vedrørende Unionens strategiske aktiver, interesser, uafhængighed eller sikkerhed i henhold til artikel 22, stk. 5, i forordning (EU) 2021/695, kan Kommissionen anmode om specifikke oplysninger eller garantier, såsom:
  - (a) oplysninger om, hvorvidt EU-enheder har eller vil få gensidig adgang til New Zealands eksisterende og planlagte programmer, projekter, aktiviteter eller dele deraf, der svarer til den pågældende aktion under Horisont Europa
  - (b) oplysninger om, hvorvidt New Zealand har indført en screeningmekanisme til nationale investeringer, og forsikringer om, at New Zealands myndigheder vil rapportere om og høre Kommissionen om eventuelle tilfælde, hvor de i forbindelse med anvendelsen af en sådan mekanisme er blevet bekendt med planlagte udenlandske investeringer/overtagelser foretaget af en enhed, der er etableret eller drevet uden for New Zealand af en newzealandsk enhed, der har modtaget midler under Horisont Europa til aktioner vedrørende Unionens strategiske aktiver, interesser, uafhængighed eller sikkerhed, forudsat at Kommissionen forsyner New Zealand med listen over de relevante newzealandske enheder efter undertegnelsen af tilskudsaftaler med disse enheder og
  - (c) forsikringer om, at ingen af de resultater, teknologier, tjenester og produkter, der udvikles under de pågældende aktioner af newzealandske enheder, vil være underlagt restriktioner for deres eksport til EU-medlemsstaterne i løbet af aktionen og i fire år efter dens afslutning. New Zealand vil dele en ajourført årlig liste over nationale eksportrestriktioner under aktionen og i fire år efter aktionens afslutning.

---

<sup>4</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/695 af 28. april 2021 om oprettelse af Horisont Europa — rammeprogrammet for forskning og innovation — og om reglerne for deltagelse og formidling og om ophævelse af forordning (EU) nr. 1290/2013 og (EU) nr. 1291/2013 (EUT L 170 af 12.5.2021, s. 1).

<sup>5</sup> Rådets afgørelse (EU) 2021/764 af 10. maj 2021 om særprogrammet til gennemførelse af Horisont Europa — rammeprogrammet for forskning og innovation, og om ophævelse af afgørelse 2013/743/EU (EUT L 167I af 12.5.2021, s. 1).

- (2) Newzealandske enheder kan deltage i Det Fælles Forskningscenters (JRC) aktiviteter på vilkår og betingelser svarende til dem, der gælder for EU-enheder, medmindre begrænsninger er nødvendige for at sikre sammenhæng med omfanget af deltagelsen som følge af gennemførelsen af denne artikels stk. 1.
- (3) New Zealand holdes regelmæssigt informeret om JRC's aktiviteter vedrørende New Zealands deltagelse i programmet, navnlig om JRC's flerårige arbejdsprogrammer. En repræsentant fra New Zealand kan inviteres med som observatør på møder i JRC's Styrelsesråd for så vidt angår emner vedrørende New Zealands deltagelse i programmet.
- (4) Når Unionen gennemfører Horisont Europa-programmet ved anvendelse af artikel 185 og 187 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, kan New Zealand og newzealandske enheder deltage i de retlige strukturer, der er oprettet i henhold til disse bestemmelser, i overensstemmelse med de EU-retsakter, der er eller vil blive vedtaget med henblik på etablering af disse retlige strukturer.
- (5) Med henblik på New Zealands deltagelse i Horisont Europas søjle II skal repræsentanter for New Zealand have ret til at deltage som observatører i det udvalg, der er nævnt i artikel 14 i afgørelse (EU) 2021/764, uden stemmeret og for så vidt angår emner vedrørende New Zealand. En sådan deltagelse skal være i overensstemmelse med aftalens artikel 5. Rejsseudgifter afholdt af newzealandske repræsentanter i forbindelse med udvalgets møder godtgøres i et omfang svarende til rejser på økonomiklasse. Hvad angår andre former for godtgørelse af rejse- og opholdsudgifter gælder samme regler som for repræsentanter for EU-medlemsstater.
- (6) Inden for rammerne af gældende bestemmelser, lovgivning og/eller regeringsbekendtgørelser skal parterne gøre deres bedste for at lette fri bevægelighed og ophold for personer, der deltager i aktiviteter, der er omfattet af denne protokol, samt for at lette bevægeligheden på tværs af grænserne for varer og tjenesteydelser, der skal anvendes i sådanne aktiviteter.

### *Artikel 3*

#### Gensidighed

Retlige enheder, der er etableret i Unionen, kan deltage i de af New Zealands programmer, aktiviteter eller dele deraf, som svarer til dem under Horisont Europa-programmets søjle II, i overensstemmelse med New Zealands nationale ordninger for forskningsstøtte. Hvis New Zealand ikke yder finansiering, kan retlige enheder, der er etableret i Unionen, deltage ved brug af egne midler.

Bilag II til denne protokol indeholder den ikke-udtømmende liste over New Zealands tilsvarende programmer, projekter, aktiviteter eller undtagelsesvist dele deraf.

### *Artikel 4*

#### Åben videnskab

Parterne skal gensidigt fremme og tilskynde til praksis med åben videnskab i deres programmer, projekter eller aktiviteter i overensstemmelse med reglerne i Horisont Europa-programmet og New Zealands love, bestemmelser og forskningspolitik og under behørig hensyntagen til New Zealands forpligtelser under Te Tiriti o Waitangi.

## *Artikel 5*

### Detaljerede regler om finansielt bidrag, justeringsmekanisme og automatisk korrektionsmekanisme

- (1) En automatisk korrektionsmekanisme finder anvendelse på New Zealands operationelle bidrag til Horisont Europa-programmet. Den justeringsmekanisme, der er fastsat i artikel 7 i aftalen mellem Den Europæiske Union og New Zealand om New Zealands deltagelse i EU-programmer finder ikke anvendelse for så vidt angår New Zealands operationelle bidrag til Horisont Europa-programmet.
- (2) Den automatiske korrektionsmekanisme baseres på New Zealands og newzealandske enheders resultater i de dele af Horisont Europa-programmets søjle II, der gennemføres ved hjælp af konkurrencetilskud.
- (3) Detaljerede regler for anvendelse af den automatiske korrektionsmekanisme er fastsat i bilag I til denne protokol.

## *Artikel 6*

### Afsluttende bestemmelser

- (1) Denne protokol forbliver i kraft, så længe det er nødvendigt for alle de projekter, aktioner, aktiviteter eller dele deraf, der finansieres under Horisont Europa-programmets søjle II, alle de aktioner, der er nødvendige for at beskytte Unionens finansielle interesser, og afslutningen af alle de finansielle forpligtelser, der følger af gennemførelsen af denne protokol mellem parterne.
- (2) Bilagene til denne protokol udgør en integreret del heraf.

*Bilag I: Regler for New Zealands finansielle bidrag til Horisont Europa-programmet (2021-2027)*

*Bilag II Liste over New Zealands tilsvarende programmer, aktiviteter eller dele deraf*

## Bilag I

### Regler for New Zealands finansielle bidrag til Horisont Europa-programmet (2021-2027)

#### **I. Beregning af New Zealands finansielle bidrag**

- (1) New Zealands finansielle bidrag til Horisont Europa-programmets søjle II fastsættes årligt i overensstemmelse med denne aftales artikel 6.
- (2) New Zealands deltagelsesgebyr fastsættes og indføres i henhold til artikel 6, stk. 4 og 9 i denne aftale.
- (3) Det operationelle bidrag, som New Zealand skal betale for EU-regnskabsårene 2023-2027, beregnes i overensstemmelse med denne aftales artikel 6, stk. 8.

#### **II. Automatisk korrektion af New Zealands operationelle bidrag**

- (1) Ved beregning af den automatiske korrektion som nævnt i denne aftales artikel 8 og artikel 5 i protokollen om New Zealands associering med Horisont Europa — rammeprogrammet for forskning og innovation (2021-2027) gælder følgende procedurer:
  - (a) "konkurrencetilskud" betyder tilskud, der tildeles gennem indkaldelser af forslag under Horisont Europas søjle II, hvor de endelige modtagere kan udpeges på tidspunktet for beregningen af den automatiske korrektion. Finansiell støtte til tredjeparter som defineret i finansforordningens artikel 204 er udelukket.
  - (b) Når der indgås en retlig forpligtelse med et konsortium, er de beløb, der anvendes til at fastlægge de indledende beløb for den retlige forpligtelse, de akkumulerede beløb, der er tildelt modtagere, som er newzealandske enheder, i overensstemmelse med tilskudsaftalens vejledende budgetfordeling.
  - (c) Alle beløb i retlige forpligtelser, der svarer til konkurrencetilskud, fastsættes ved hjælp af Kommissionens elektroniske system eCorda og hentes den anden onsdag i februar i år N+2
  - (d) "ikke-interventionsomkostninger" betyder omkostninger under programmet, bortset fra konkurrencetilskud, herunder støtteudgifter, programspecifik administration og andre aktioner<sup>6</sup>
  - (e) Beløb, som tildeles internationale organisationer såsom retlige enheder, der er den endelige støttemodtager<sup>7</sup>, betragtes som ikke-interventionsomkostninger.
- (2) Mekanismen anvendes som følger:
  - (a) Automatiske korrektioner for år N i forbindelse med gennemførelsen af forpligtelsesbevillinger for år N, forhøjet i overensstemmelse med denne aftales artikel 6, stk. 5, anvendes på grundlag af data for år N og år N+1 fra eCorda som omhandlet i dette bilags afsnit II, stk. 1, litra c), i år N+2. Det

<sup>6</sup> Andre aktioner omfatter navnlig indkøb, priser, finansielle instrumenter, Det Fælles Forskningscenters direkte aktioner, abonnementer (Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling (OECD), agenturet for samordning af europæisk forskning (EUREKA), Det Internationale Partnerskab for Samarbejde om Energieffektivitet (IPEEC), Det Internationale Energiagentur (IEA) osv.), eksperter (evaluatorer, overvågning af projekter) osv.

<sup>7</sup> Internationale organisationer vil kun blive betragtet som ikke-interventionsomkostninger, hvis de er endelige støttemodtagere. Dette gælder ikke, hvis en international organisation er koordinator for et projekt (fordeling af midler til andre koordinatore).

beløb, der tages i betragtning, er beløbet for konkurrencetilskuddene under Horisont Europas søjle II, som der foreligger oplysninger om på tidspunktet for beregningen af korrektionen.

- (b) Fra år N+2 og frem til 2029 beregnes størrelsen af den automatiske korrektion for år N ved at tage forskellen mellem:
- i det samlede beløb for de konkurrencetilskud, der er tildelt New Zealand eller newzealandske enheder under Horisont Europas søjle II som forpligtelser indgået på budgetbevillinger for år N og
  - ii New Zealands operationelle bidrag for år N multipliceret med forholdet mellem:
    - A beløbet for konkurrencetilskud, der ydes over forpligtelsesbevillinger for år N under Horisont Europas søjle II, forhøjet i overensstemmelse med denne aftales artikel 6, stk. 5 og
    - B summen af alle godkendte budgetmæssige forpligtelsesbevillinger for år N under Horisont Europa-programmets søjle II, inkl. ikke-interventionsomkostninger.

### **III Betaling af New Zealands finansielle bidrag og betaling af den automatiske korrektion gældende for New Zealands operationelle bidrag**

- (1) Kommissionen meddeler snarest muligt og senest i forbindelse med den første indkaldelse af midler i EU-regnskabsåret følgende oplysninger til New Zealand:
- (a) beløbet for det operationelle bidrag, der er omhandlet i denne aftales artikel 6, stk. 8
  - (b) beløbet for det deltagelsesgebyr, der er omhandlet i denne aftales artikel 6, stk. 9
  - (c) fra år N+2 størrelsen af de forpligtelser, der er indgået til fordel for newzealandske retlige enheder under Horisont Europa-programmets søjle II, opdelt efter det tilsvarende år for budgetbevillingerne og forpligtelsernes samlede omfang, for den del af Horisont Europa-programmet, hvor sådanne oplysninger er nødvendige for, at den automatiske korrektion kan beregnes.
- (2) Kommissionen sender senest i juni i hvert EU-regnskabsår New Zealand en anmodning om indbetaling af et beløb svarende til New Zealands bidrag i henhold til denne aftale.

Indkaldelserne af midler skal indeholde bestemmelser om, at New Zealands bidrag skal betales senest 30 dage efter, at indkaldelsen af midler er udsendt.

Kommissionen sender en enkelt indkaldelse af midler i denne protokols første gennemførelsesår senest 60 dage efter aftalens undertegnelse.

- (3) Hvert år fra og med 2025 skal indkaldelsen af midler også afspejle størrelsen af den automatiske korrektion, der finder anvendelse på det operationelle bidrag, der er betalt for år N-2.

For hvert af regnskabsårene 2028 og 2029 skal det beløb, der fremkommer ved den automatiske korrektion af de operationelle bidrag, som New Zealand har betalt i 2025, 2026 og 2027, betales til eller af New Zealand.

- (4) New Zealand skal betale sit finansielle bidrag i henhold til denne protokol i overensstemmelse med afsnit III i dette bilag. Hvis New Zealand ikke har betalt inden for den fastsatte frist, sender Kommissionen en formel rykkerskrivelse.

Ved enhver forsinkelse af indbetalingen af det finansielle bidrag betaler New Zealand morarenter af det udestående beløb fra forfaldsdagen.

Rentesatsen for fordringer, der ikke er betalt på forfaldsdagen, er den sats, som Den Europæiske Centralbank pr. den første kalenderdag i forfaldsmånedens anvender på sine væsentligste refinansieringstransaktioner, og som offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende, serie C, forhøjet med tre og et halvt procentpoint.

## Bilag II

Liste over New Zealands tilsvarende programmer, aktiviteter eller dele deraf

Følgende ikke-udtømmende liste betragtes som New Zealands programmer, aktiviteter eller dele deraf svarende til søjle II under Horisont Europa-programmet:

- Catalyst Strategic Fund
- Endeavour Fund
- Health Research Fund
- National Science Challenges.